

El análisis de los elementos paratextuales: una vía para la educación ambiental

The analysis of paratextual elements: a way for environmental education

Diuris Martínez Blanco**Arianne Ortega Vega**

Universidad de Guantánamo, Cuba

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2615-7060><https://orcid.org/0000-0002-5867-5997>**Correo electrónico(s):**

diuris@cug.co.cu

arianne@cug.co.cu

Recibido: 12 de julio de 2024

Revisado: 04 de septiembre de 2024

Aceptado: 25 de septiembre de 2024

RESUMEN: La política educacional en los momentos actuales, reconoce la vinculación de la educación ambiental con los elementos paratextuales desde el tratamiento de la comprensión en relación con el medio ambiente. Tema de actualidad a partir del modelo de formación de los estudiantes de la Carrera Licenciatura en Educación Primaria, proyectando estrategias curriculares. El objetivo es diseñar acciones encaminadas a su tratamiento a través de los elementos paratextuales. Se emplearon como métodos: observación, encuestas, pruebas pedagógicas y matemáticos estadísticos. Los resultados obtenidos evidencian acciones cognitivas que integran saberes al enseñar esta temática en el subsistema educacional para el cual se forman.

Palabras clave: Educación ambiental; Elementos paratextuales; Actividad; Estudiante

ABSTRACT: Educational policy at present recognizes the link between environmental education and paratextual elements from the treatment of understanding in relation to the environment. Current topic based on the training model of students of the Bachelor's Degree in Primary Education, projecting curricular strategies. The objective is to design actions aimed at treating it through paratextual elements. The following methods were used: observation, surveys, pedagogical tests and mathematical statistics. The results obtained show cognitive actions that integrate knowledge when teaching this topic in the educational subsystem for which they are trained.

Keywords: Environmental education; Paratextual elements; Activity; Student

Introducción

El hombre en el siglo XXI afronta diversas exigencias y realidades con relación a la vida en sociedad y a las dificultades que lo rodean cotidianamente, lo que demanda de un estilo científico y consecuente de los incomparables fenómenos naturales que agobian al mundo, entre ellos el cuidado y protección del entorno, aspecto que implica a los seres humanos.

Son muchas las preocupaciones sobre el deterioro del medio ambiente por parte de las organizaciones internacionales como el Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente

(PNUMA), la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y las agendas de la comunidad científica, a partir del agudizamiento del detrimento provocado por el desarrollo industrial. En los contextos y niveles de la sociedad, cobra mayor valor la necesidad de reforzar procesos educativos a partir de la apropiación de conocimientos, valores, habilidades, y actitudes.

Asociado a lo expresado, la educación ambiental extiende sus objetivos al contexto y añade las relaciones de los individuos entre sí, y de estos con la naturaleza. Es su intención mantener un equilibrio armónico y dinámico entre todos los componentes que forman la naturaleza, la sociedad y la economía.

(...) se deben formar personas con pensamiento autónomo, auténticas, críticas, creativas y solidarias, democráticas y participativas, con sentido de pertenencia social e identidad cultural, capaces de dialogar, de reconocerse entre sí y de auto gestionar cambios e innovaciones necesarias para el mejoramiento de la calidad de vida. (Novo, 1996, p. 10)

Constituye una realidad la necesidad de que los estudiantes adquieran las herramientas necesarias para tratar los problemas del entorno educativo y se busquen las potencialidades formativas que ofrecen tanto las diferentes materias del currículo como la diversidad de entornos educativos. Es interesante el enfoque que difunden las ideas que se han venido generando de forma continua en los últimos años, con respecto a la temática en cuestión y orientar los aspectos educativos y pedagógicos en torno al mismo.

Se ha podido constatar que los estudiantes de la Universidad de Guantánamo, presentan carencias en cuanto al conocimiento de esta temática y como principales causas se determinaron:

- Escasa participación en actividades extradocentes relacionadas con la protección del entorno (exposiciones, concursos, puertas abiertas, eventos científicos, talleres, etcétera).
- Limitados conocimientos de los problemas globales, regionales, locales, nacionales y sus efectos a partir de elementos paratextuales.
- Insuficiente conocimiento de las áreas de impacto nocivo en la localidad, así como acciones para anular estos problemas.

Lo expresado, conllevó a que se desarrollara la investigación en la Universidad de Guantánamo, del municipio Guantánamo, provincia Guantánamo. La población estuvo constituida por 54

estudiantes de 1er año de la Carrera Licenciatura en Educación Primaria. La muestra está conformada por 26 estudiantes del grupo 3, de los cuales 24 son hembras y 2 son varones, cuyas edades oscilan entre 19 y 20 años. Su clasificación fue voluntaria por su dinamismo y entusiasmo. Además, en ocasiones no manifiestan conductas correctas ante la naturaleza y no siempre ponen en práctica los conocimientos que poseen para su cuidado y conservación.

Desarrollo

El desarrollo de la educación ambiental, como uno de los procesos importantes en contribución a la solución de la crisis actual del medio ambiente, constituye una dimensión de la educación integral de todos los ciudadanos. Es por ello que va a depender, en gran medida, de la organización, coherencia y capacidad institucional de los sistemas educativos en que se desarrolle, a los cuales no exentan las universidades.

En este sentido, las exigencias declaradas en el Modelo del Profesional de la Carrera Licenciatura en Educación Primaria y las transformaciones emanadas del perfeccionamiento en el nivel educativo para el cual se forman los estudiantes plantean nuevos retos al currículum actual en los que se evidencia el interés por la incorporación de los contenidos ambientales en todos los programas de asignaturas.

En la Conferencia Internacional sobre Medio Ambiente y Desarrollo (Brasil), en junio de 1992, se dieron cita una vez más, representantes de 178 naciones, con el objetivo común de buscar alternativas de solución en los años anteriores al siglo XXI. En la Agenda 21, programa acontecido del referido cónclave de Río de Janeiro, se celebró en la promoción e implementación de una educación ambiental que motive el avance sostenible.

Cuba fue uno de los primeros en manifestarse por este llamado, quien lo asimiló y dejó plasmado, en los fundamentos políticos, sociales y económicos del Estado desde el año 1992, reformas respecto a la Constitución de la República, en su Artículo 27 la protección al Medio Ambiente y los recursos naturales del país. Mostrando su estrecho vínculo con el progreso económico y social razonable para hacer más justa la vida humana y mantener la supervivencia, la prosperidad y la confianza de las generaciones presentes y posteriores. Le corresponde al antedicho documento guiar a los órganos competentes para aplicar tal política, arguyendo que es deber de los ciudadanos aportar al cuidado permisible del entorno.

La formación ambiental tiene un proceso de avance y desarrollo imperecedero. Sus concepciones y enfoques básicos se han venido consolidando, desde mediados de la década de los años 70 del siglo XX, le han tributado una base conceptual y metodológica sólida. Mantienen que la formación ambiental en su progreso ha obtenido cambios en el modo de concebirla y ponerla en práctica. Jiménez y García (2017).

Según la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (2019) se continúa vinculando la educación ambiental con el sistema de educación y con la adopción de la Agenda 2030 en septiembre de 2015) para asegurar que todos los estudiantes logren las nociones teóricas y prácticas obligatorias y suscitar el impulso razonable. Según los propósitos del presente análisis se asume la definición expuesta donde se declara que la educación ambiental es:

... proceso continuo y permanente, que constituye una dimensión de la educación integral de todos los ciudadanos, orientada a que, en el proceso de adquisición de conocimientos, desarrollo de hábitos, habilidades, actitudes y formación de valores, se armonicen las relaciones entre los hombres y entre estos con el resto de la sociedad y la naturaleza, para con ello propiciar la reorientación de los procesos económicos, sociales y culturales hacia el desarrollo sostenible. (Ministerio de Ciencia Tecnología y Medio Ambiente. (CITMA), 1997, p. 11)

Tener en cuenta el análisis de los elementos paratextuales y su vínculo con la educación ambiental, sin duda contribuye a una de las concepciones de un proyecto educativo con fines profundamente humanos. Visto así, ocupan hoy importantes espacios en el encargo pedagógico universal a partir de considerar que están presentes en la vida cotidiana del individuo; por esta razón es conveniente su tratamiento desde todas las disciplinas, aún y cuando se priorizan por medio de aquellas que privilegian su estudio.

Estas consideraciones, conducen a las autoras a expresar que las relaciones que se establecen entre el medio y el paratexto son una vía propicia para el desarrollo de la educación ambiental, además de que permiten al estudiante en formación alcanzar modos de actuación en lo didáctico-metodológico; en tanto los colocan en el proceso de enseñanza aprendizaje en un rol bifuncional: el que aprende y el que aprende para enseñar.

Por ello el profesor no puede perder de vista que los elementos paratextuales colocan y favorecen al estudiante en las diferentes acciones a desarrollar durante los procesos conscientes de análisis;

es por esto que quien se enfrenta al contenido no parte de cero, sino de una primera representación del significado, una suposición, que inmediatamente se irá reformulando durante la lectura.

Cuando el lector no entiende lo que el texto dice, no reflexiona, ni evalúa el contenido de la lectura, es decir que desconoce las estrategias que deben desplegar para descubrir el sentido de un mensaje, por ejemplo, el de un libro, es muy común que no registren el paratexto o que no sepan cómo decodificarlo. Lo marginal o periférico de muchos elementos paratextuales puede connotar para estos lectores una pérdida de tiempo, un detenerse en cuestiones circunstanciales, reflexivas o llamativas. Es por este motivo que no “pierden el tiempo” en leer prólogos, contratapas o índices. Es en esta dirección el tema de este trabajo: los elementos paratextuales: una vía para la educación ambiental; adquiere una connotación exclusiva por las múltiples posibilidades que brinda a los estudiantes.

Sin duda alguna los elementos paratextuales constituyen un recurso de importancia para la educación ambiental en los estudiantes, ya que su uso adecuado permite la realización de actividades que conducen al análisis, comprensión y valoración de textos que aborden esta temática, y, asimismo, pueden ser un espacio eficaz para el fortalecimiento de dicho propósito.

Desde esta posición se hace necesario que el profesor motive a los estudiantes y contribuya a una educación ambiental adecuada, muestre el conocimiento necesario sobre la naturaleza desde patrones de actuación correctos que sirvan de ejemplo tanto dentro como fuera de la institución.

Dado el espacio que han alcanzado los paratextos en la red comunicativa, es significativo reconocer que sin ellos es casi imposible entrar en contacto con un texto, sin haber tenido noticias previas de su contenido. El análisis de los mismos puede ser una forma especial de aumentar la conciencia y el conocimiento de los individuos sobre temáticas o problemas ambientales. Es aún un campo que implica un enfoque interdisciplinario, es decir que ha salido desde diferentes disciplinas, esencialmente, humanísticas y orientadas a las ciencias sociales. De ahí que, la instrucción de estos establezca uno de los objetivos notables de las clases en los estudiantes, concebidas con un enfoque integral e interdisciplinario de la enseñanza-aprendizaje de la comprensión y la construcción textual.

Por tales razones, es importante que los estudiantes de la Carrera Licenciatura en Educación Primaria, posean un amplio dominio de la teoría y la práctica del análisis de los paratextos a fin de poder educar ambientalmente.

Un adecuado análisis, permite a los estudiantes la adquisición de conceptos, capacidades, normas y valores. Pero ello es posible solo si el profesor media la actividad mediante enunciaciones orientadas hacia un objetivo del análisis; realiza una selección del texto que mejor revele la funcionalidad de las estructuras lingüísticas y a su vez ofrece vías de cómo proceder, todo ello favorecerá el aprendizaje del método de análisis.

Ello obliga a introducir rutas analíticas de mayor transcendencia sobre el análisis de los paratextos, vista como un complejo proceso, no reducible a los medios que emplea y sus productos. Se trata de un análisis que abarca las esferas lingüística, cognitiva, social y cultural inherentes a todo texto.

Se connota, desde esta perspectiva de análisis la concepción de un proceso de enseñanza aprendizaje del análisis de los paratextos integrado, concebido con un carácter sistémico, donde lo esencial es que el estudiante descubra la necesidad de su uso para satisfacer sus necesidades de comunicación, a partir del intercambio de significados y sentidos adecuados en diversos contextos de manera que puedan aplicar a situaciones comunicativas nuevas lo aprendido. (Vargas, 2010), todo lo cual es de incuestionable importancia para su formación cultural.

De ahí la importancia de que el análisis paratextual suscite la búsqueda de la unidad en lo disímil, se trata de que al analizar un texto se integran criterios de la Didáctica General y la Psicología Cognitiva así como presupuestos teóricos de varias disciplinas de la Didáctica particular de la lengua española, entre ellas, la Lingüística y la Pragmática; se permite que el estudiante se adentre en las condicionantes socioculturales de su época e interiorice lo histórico, lo formativo, lo artístico, lo político, lo ecológico y lo científico-técnico, como esferas de la cultura general integral que se aspira a fomentar en las actuales y futuras generaciones.

De ahí la necesidad de enseñar a analizar desde lo esencial, teniendo en cuenta que el conocimiento es uno, pero que se fracciona desde diversos ángulos de la realidad; motivado por esa razón se recomienda que el análisis paratextual promueva la búsqueda de la unidad de saberes; para lo cual se superponen criterios de la teoría de la psicología cognitiva, de la didáctica general y de la Lengua Española con sus disciplinas: pragmática, lingüística, teoría y crítica literaria; lo cual promoverá que el estudiante en formación se adentre en el contexto sociocultural de su época y pueda a su vez comprender, analizar y construir textos de diversos estilos.

El logro de tales propósitos precisa que, tanto al organizar la actividad de aprendizaje para el análisis como en las tareas que se le brindan al estudiante, se creen condiciones que potencien la

participación del que aprende a enseñar, concretado no solo en la fase del análisis textual propiamente dicha sino en la implicación de este en las fases de pre análisis y lograr que este sea un participante activo en la fase posterior al análisis.

Lo anterior conduce a la reflexión de que los procedimientos que se empleen para la aplicación del método seleccionado para el análisis paratextual deben conducir a establecer generalizaciones que garanticen un adecuado aprendizaje del análisis en interrelación con el resto de los sujetos copartícipes del proceso de educación ambiental.

Finalmente se precisa, que las citadas exigencias requieren de una concepción diferente en cuanto al papel que debe asumir el profesor en la organización, planificación, ejecución y control de las actividades destinadas al análisis paratextual, precisamente en ese sentido se pretende el logro de una renovación didáctica metodológica en el que enseña para lograr el tránsito que pueden ir desde una simple reproducción del contenido de los textos seleccionados hasta una aplicación de este a situaciones nuevas de aprendizaje.

Para tal intención se requiere de la aplicación de estrategias metodológicas por parte del profesor, al emplear en sus clases procedimientos que exijan del estudiante acciones de aprendizaje con un mayor esfuerzo mental: observación, comparación, generalización, elaboración de conceptos, planteamiento de suposiciones; entre otras.

Desde el punto de vista pedagógico-didáctico-metodológico, la enseñanza-aprendizaje del análisis de textos se fundamenta además, en el papel esencial otorgado a la educación en el desarrollo integral de la personalidad, el profesor le ofrece al estudiante en formación la posibilidad de crear actividades de aprendizaje, donde tenga en cuenta: sus intereses, motivaciones y necesidades sociales, elementos movilizadores de la actividad cognoscitiva, de manera que llegue a analizar lo leído y sea capaz de transmitir valores donde predomine una relación afectivo-volitiva que garantiza, desde la actividad, una comunicación coherente, con lo cual se favorecerá la educación y el desarrollo de la personalidad de sus estudiantes en el desempeño profesional.

Del estudio de la bibliografía consultada se deduce que las investigaciones en torno al análisis de los elementos paratextuales son insuficientes pues se han caracterizado por la asunción de diversas posturas respecto al objeto en el que se investiga, y no ha sido su propósito la atención a los paratextos como contenido esencial y agente motivador en el aprendizaje del estudiante.

La función principal de los elementos paratextuales es captar la atención del lector para que, una vez iniciada la lectura, siga leyendo la información en sus detalles. Pero cumple otras funciones, como las siguientes:

- Convida al lector una idea valiosa y rápida de las noticias del día.
- Hace «interesante» lo importante. Esto significa resaltar el movimiento de lo causal y lo necesario.
- Diferenciar unos textos frente a otros.
- Precisar distancia entre el escritor ausente y el lector.

A partir de los resultados anteriores se realiza una propuesta de actividades docentes encaminadas a la educación ambiental, a través de los elementos paratextuales en los estudiantes de la Carrera Licenciatura en Educación Primaria. Imagen 1.

Actividad docente # 1

Imagen 1

Río Guaso, ubicado en Cuba, provincia Guantánamo, municipio Guantánamo.



Fuente: Fotogalería El Río Guaso y sus puentes. Crespo, 2020

Título: Limpieza del río de mi localidad

Objetivo: Analizar imagen relacionada con el río de la localidad donde se encuentra enmarcada la Universidad de Guantánamo, de forma tal que garantice la creación de una conciencia ambientalista que auxilie a las presentes y futuras generaciones.

La actividad está dirigida a la compasión del estudiante, sacándolo de la zona de confort en que los bellos y amigables paisajes naturales suelen colocarlo, procurando que la incomodidad instale a la realidad retratada como algo que debería transformarse. Los elementos paratextuales que guían la mirada fortalecen la idea al incluir el aparente oxímoron río/ limpieza, así como adjetivaciones que acentúan el rechazo (fétidas).

Se desea retomar una acusación de problemáticas ambientales. Esta se ve manifestada también cuando se conceden errores o responsabilidades a los hechos revelados: “El consumo que caracteriza nuestra civilización genera grandes cantidades de basura”. Sin embargo, no se identifica a ningún actor social como responsable de estas problemáticas, quedando en consideración genérica: la acción del Hombre (sic). De esta forma, se traslada a quien mira la imagen no solo a la sensibilización, sino también parte de la culpa.

Estas problemáticas son una afiliación novedosa en el manual de Geografía Universal, al exhibirlas en “clave ambiental”, como consecuencia de la innovación del entorno por parte del individuo. Se sitúa así, finalmente, el tema ambiental en las imágenes de los libros, al añadir los peligros desatados por la fuerza incontrolable de la naturaleza (sequedades e inundaciones), los generados por la fuerza devastadora del individuo.

Ligada a esta revelación de la naturaleza, emerge un miramiento conservacionista, con una naturaleza (constantemente externa al ser humano) a resguardar y atesorar. “Aquí me vez. Soy única e irremplazable. Logro amparar. Cuídenme”

- 1- Observa detenidamente la imagen anterior y responda las actividades siguientes:
- 2- ¿En presencia de qué elemento paratextual estamos?
- 3- ¿Qué impresión te ha causado la imagen? (¿Positiva o negativa?) ¿Por qué?

“Educar para cuidar el medio ambiente es educar para apreciar la vida. Preserva lo que queda y remedia lo que ha sido dañado.”

- 4- ¿Tiene relación la imagen con la frase anterior?

- 5- Analiza la frase y como joven de hoy, piensa en los del mañana que podrán sufrir las consecuencias del detrimento del medio ambiente. ¿Qué le expresarías? ¿Serías un ingrato de la naturaleza?
- a) Expréselo mediante un texto que no exceda los cinco renglones.
- 6- ¿Qué otros elementos paratextuales han apreciado que tienen la posibilidad de enviarle al mundo un mensaje para preservar el medio ambiente y por ende la existencia humana?
- 7- ¿Qué función realizan dentro del libro?

Actividad docente # 2

Título: Deforestación

Objetivo: Identificar problemas medioambientales a través de un título, de modo que se concientice en el estudiante la necesidad del cuidado y preservación del medio ambiente.

Este título refleja una representación del fenómeno y, aunque no lo parezca de sus causas. Los encargos son, nuevamente, otorgados al hombre o (eliminación sin control adecuado). Todas cuestiones posibles de ser resueltas a partir de un “uso racional de los recursos” y el desarrollo de técnicas más avanzadas y eficaces.

El título aborda un tema ambiental, pero añadiendo degradación ecológica a la responsabilidad humana en la agotabilidad de los recursos, tanto en su extracción descontrolada, sin tener en cuenta regularidades naturales, como su agotamiento. Se ponen de manifiesto los límites que el planeta impone a la humanidad y los peligros futuros.

El título “El mundo está en riesgo”, pertenece al siguiente texto:

Amigo:

Hace muchos años anhele escribirte, pero mi salud global está cada día peor; antier la temperatura me subió a 42° C, y todos mis organismos sufrieron alteraciones. Dicen los médicos que fue a causa de la abundancia de petróleo que tomé o del chaparrón de lluvias cáusticas que me cayó mientras transitaba detrás del hombre, que no termina de sufragar la asignación por infectar mi vivienda con dióxido de carbono.

Te he enviado la foto que me solicitaste, a pesar de la pena por el estado físico y psicológico en que me encuentro. Así como estoy no me veo muy agraciada; pero te advierto que estarás en

presencia de un rostro triste, arrugado por los años de desertificación que me han caído encima, mi pelo verde boscoso ya no es ni la sombra de cuando nos conocimos hace doce años, ahora ya se me ve claramente el pelo blanco a causa de la deforestación ¡Qué expresarte de mí vista azul del mar! ¿Te acuerdas de la luminosidad que poseía y lo perfecto que leía aquellas novelas que solíamos ver? Pues en este momento tengo que disponer de lentes por el aumento de ceguera a raíz de la cantidad de suciedad que me perturba.

En fin, mi compañero, si rebaso las dolencias y estoy viva a fin de año, te escribiré de nuevo. Ojalá nos podamos ver rápido, compartir y disfrutar como en los viejos tiempos.

Te recuerda perpetuamente, La Tierra

Autor: Diuris Martínez Blanco

1. ¿Estamos en presencia de qué tipo de texto?
2. ¿Hay alguna incógnita léxica? Busque su significado y no olvide cómo se escriben.
3. ¿Cómo supiste quién escribe el texto?
4. ¿Qué tipo de composición utiliza?
5. ¿Cuál es la causa de las alteraciones que sufre la Tierra?
6. Identifica los problemas medioambientales que pudieran expresarse en el texto, teniendo en cuenta el mensaje que transmite el título como elemento paratextual. ¿Qué consecuencias tiene para la vida en el planeta?
7. ¿Qué disposiciones se han tomado en Cuba, para lograr atenuar las secuelas notables en la carta?

Marca con una x los planteamientos verdaderos. Selecciona uno de ellos y di si el título informa corroborando tu respuesta.

- ____ La Tierra no está irritada por su estado de salud.
 - ____ Tiene muchísimos años.
 - ____ El individuo es el responsable de su padecimiento.
 - ____ Quien escribe no se halla en peligro.
8. ¿Con qué intención se emplea el título?

¿Guardará relación el título con el texto? Imagina que eres el amigo a quien va destinada la carta, ¿qué otro título sugerirías?

Conclusiones

Los resultados obtenidos reafirman la importancia que tiene la educación ambiental a través de los elementos paratextuales y la eficiencia de su materialización desde el diseño de actividades docentes con carácter interdisciplinario e integrador, donde el estudiante intercambia ideas, forma conceptos y valores que perduran en el pensamiento y que les brinda la posibilidad de ampliar el horizonte cultural, para el desarrollo sostenible y el perfeccionamiento de acciones ambientalistas que se realizan en los distintos espacios, en los cuales se registra un incremento sustantivo de los programas de educación ambiental que se desarrollan en las comunidades e instituciones, así como la incorporación de los contenidos ambientales por la vía curricular y extracurricular en los centros educativos, en general.

Referencias bibliográficas

- Comisión Económica para América Latina y el Caribe. (2019). *La Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible: una oportunidad para América Latina y el Caribe*. ONU. https://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/40155/24/S1801141_es.pdf
- Jiménez, R., y García, E. (2017). Visibilidad de la Educación Ambiental y la Educación para la Sostenibilidad en las publicaciones españolas sobre educación científica. *Revista Eureka sobre Enseñanza y Divulgación de las Ciencias*, 14(1), 271-285.
- Ministerio de Ciencia Tecnología y Medio Ambiente (CITMA). (1997). Ley 81 del medio ambiente. *Estrategia Nacional de Educación Ambiental*. Centro de Información, Gestión y Educación Ambiental. Agencia de Medio Ambiente. <http://www.medioambiente.cu>
- Novo, M. (1996). La educación ambiental formal y no formal: dos sistemas complementarios. *Revista Iberoamericana de Educación*, 11, 75-102.
- Vargas, Y. (2010). *Concepción didáctica para la integración de los componentes funcionales en el proceso de enseñanza aprendizaje de la asignatura Lengua Española en el tercer grado de la Escuela Primaria*. (Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias de la Educación. Santiago de Cuba)